

**Bericht Nr.: K 2746 2025 S10**

Zusammenfassung der Prüfergebnisse der

**Verlängerungsprüfung**

von

Gas - Durchlauf – Wasserheizer

zur Überprüfung der  
Vereinbarung gemäß Art. 15 a B-VG betreffend Kleinf Feuerungen  
für Österreich (Jänner 2015)

Produktreihe:  
**turboMAG**

Typenbezeichnung:  
**MAG 115/1 T (H-AT)**  
**MAG 145/1 T (H-AT)**  
**MAG 115/1 T (P-AT)**

Hersteller:  
**Vaillant GmbH**

**2025**

Veröffentlichung und Weitergabe an Dritte ist nur in vollständiger, ungekürzter Form zulässig. Veröffentlichung oder Verbreitung von Auszügen, Zusammenfassungen, Wertungen oder sonstigen Bearbeitungen und Umgestaltungen, insbesondere zu Werbezwecken, ist nur mit vorheriger schriftlicher Zustimmung des TÜV Rheinland zulässig. Die Veröffentlichung der Seite 2 ist gestattet.

Die in diesem Bericht dargestellten Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand gemäß Beschreibung auf Seite 2. Der Bericht stellt kein allgemein gültiges Urteil über die Serienfertigung des Produktes dar und berechtigt nicht zur Nutzung eines TÜV Rheinland Prüfzeichens.

## Zusammenfassung der Prüfergebnisse

### Überprüfung der Vereinbarung gemäß Vereinbarung Art. 15 a B-VG (März 2012)

Hersteller: Vaillant GmbH  
Berghauser Str. 40  
D-42859 Remscheid

Art der Feuerstätte: Gas - Durchlauf – Wasserheizer

Bauart: Geschlossener Feuerraum, wandhängend

Art der Abgasführung: C<sub>12</sub>, C<sub>32</sub>, C<sub>42</sub>, B<sub>32</sub>, B<sub>22</sub>; Gas-Kategorie: II<sub>2H3P</sub>, I<sub>2H</sub> (MAG 145/1)

Prüfbericht / Art /Reg.-Nr.: K 2746 2025 V9 / Verlängerungsprüfung / G 3.051

Prüfung nach Norm/Regelwerk: QS-G 300:Jänner 2024; QS-G 342:November 2020 und QS-G 307:November 2023 (ÖNORM M 7407:2023-02)

| Typbezeichnung                                         | MAG 115/1 T (H-AT)                                                           | MAG 145/1 T (H-AT)                                                           | MAG 115/1 T (P-AT)                                                          |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Brennstoff                                             | Erdgas                                                                       | Erdgas                                                                       | Propan                                                                      |
| Nennwärmeleistungsbereich                              | 8,2 – 20,0 kW                                                                | 8,3 – 23,2 kW                                                                | 8,2 – 20,0 kW                                                               |
| Zulässiger Betriebsdruck                               | 10 bar                                                                       |                                                                              |                                                                             |
| Zulässige Betriebstemperatur                           | 60°C                                                                         |                                                                              |                                                                             |
| Wirkungsgrad Vollast                                   | 92,3 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 145°C und<br>CO <sub>2</sub> = 7,6 Vol.- % | 92,4 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 134°C und<br>CO <sub>2</sub> = 7,6 Vol.- % | 89,8 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 68°C und<br>CO <sub>2</sub> = 6,8 Vol.- % |
| Wirkungsgrad bei Teillast 50%                          | 88,0 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 110°C und<br>CO <sub>2</sub> = 3,2 Vol.- % | 89,2 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 98°C und<br>CO <sub>2</sub> = 4,8 Vol.- %  | 87,8 %, wobei<br>t <sub>A</sub> = 70°C und<br>CO <sub>2</sub> = 3,4 Vol.- % |
| Emissionswerte<br>e <sub>CO</sub> und e <sub>NOx</sub> | 11,9 mg/MJ (CO)<br>5,9 mg/MJ (NO <sub>x</sub> )                              | 19,7 mg/MJ (CO)<br>10,3 mg/MJ (NO <sub>x</sub> )                             | 17,6 mg/MJ (CO)<br>7,5 mg/MJ (NO <sub>x</sub> )                             |

**Prüfergebnis:** Die Anforderungen der Vereinbarung gem. Art. 15 a B-VG der Republik Österreich werden erfüllt. Die detaillierten Angaben des Herstellers in der jeweils gültigen Fassung sind zu beachten und einzuhalten. Installations- und Wartungsanleitung 20298007, Montageanleitung LAS 20298008; Betriebsanleitung 20298006, Anleitung Gasumstellung 20299065.

Köln, den 10 November 2025

TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH  
Test Centre for Energy Appliances (TCEA)  
ÖVGW- Qualitätsmarke Prüfstelle

Sachverständiger:

Bericht nach Review freigegeben:

Dipl.-Ing. I. Metin

Dipl.-Ing. R. Verbert

## 1. Aufgabenstellung / Anlass der Prüfung

Die genannten Gas - Durchlauf – Wasserheizer der Firma Vaillant GmbH sind bereits nach der ÖVGW Qualitätsmarke für Gasgeräte geprüft und zugelassen (ÖVGW Reg.-Nr: G 3.051). Verlängert wurde das ÖVGW-Zertifikat mit Bericht K 2746 2025 V9. Mit diesem Bericht erfolgt die Zusammenfassung der Verlängerungsprüfung und die Überprüfung der Anforderungen gemäß Vereinbarung Art. 15 a B-VG der Republik Österreich.

## 2. Kurzbeschreibung des Prüfgegenstandes

Bei den raumluftunabhängigen Geräten handelt es sich um Gas – Durchlauf - Wasserheizer mit geschlossenem Feuerraum.

Weitere technische Angaben sind der folgenden Tabelle zu entnehmen.

### 2.1 Allgemeine technische Daten

Die Baureihe beinhaltet insgesamt 3 Typen die sich wie folgt aufteilen:

| Typ Bezeichnung<br><b>turboMAG</b> | Nennwärmebelastung<br>[kW, Hi] | Nennwärmeleistung<br>[kW]<br>(80/60°C) | Kategorie          |
|------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------|--------------------|
| <b>MAG 115/1 T (H-AT)</b>          | 9,3 - 22,6                     | 20                                     | II <sub>2H3P</sub> |
| <b>MAG 115/1 T (P-AT)</b>          | 9,3 - 22,6                     | 20                                     |                    |
| <b>MAG 145/1 T (H-AT)</b>          | 9,3 - 26,3                     | 23,2                                   | I <sub>2H</sub>    |

### 3. Prüfung

Die Prüfungen gemäß Vereinbarung 15 a B-VG erfolgten in Zusammenhang mit den Prüfungen gemäß

QS-G 300:Jänner 2024; QS-G 342:November 2020 und QS-G 307:November 2023 (ÖNORM M 7407:2023-02)

#### 3.1 Nachweis der Einhaltung der Emissionsgrenzwerte gemäß Artikel 7

| 4 MAG 115/1 T (H-AT)                   |        | Brennstoff: Erdgas (H) |          |
|----------------------------------------|--------|------------------------|----------|
|                                        |        | Soll                   | Erreicht |
| Nennwärmeleistung                      | kW     | keine Anforderung      | 22,2     |
| CO <sub>2</sub> - Gehalt im Abgas      | Vol. % | keine Anforderung      | 5,1      |
| CO –Emission, Messwert                 | ppm    | keine Anforderung      | 43       |
| CO –Emission                           | mg/MJ  | 20                     | 11,9     |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen, Messwert | ppm    | keine Anforderung      | 13       |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen           | mg/MJ  | 30                     | 5,9      |
| MAG 145/1 T (H-AT)                     |        | Brennstoff: Erdgas (H) |          |
|                                        |        | Soll                   | Erreicht |
| Nennwärmeleistung                      | kW     | keine Anforderung      | 26,5     |
| CO <sub>2</sub> - Gehalt im Abgas      | Vol. % | keine Anforderung      | 7,6      |
| CO –Emission, Messwert                 | ppm    | keine Anforderung      | 106,9    |
| CO –Emission                           | mg/MJ  | 20                     | 19,7     |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen, Messwert | ppm    | keine Anforderung      | 34,2     |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen           | mg/MJ  | 30                     | 10,3     |
| MAG 115/1 T (P-AT)                     |        | Brennstoff: Propan     |          |
|                                        |        | Soll                   | Erreicht |
| Nennwärmeleistung                      | kW     | keine Anforderung      | 21,3     |
| CO <sub>2</sub> - Gehalt im Abgas      | Vol. % | keine Anforderung      | 5,2      |
| CO –Emission, Messwert                 | ppm    | keine Anforderung      | 72,3     |
| CO –Emission                           | mg/MJ  | 23,4                   | 17,6     |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen, Messwert | ppm    | keine Anforderung      | 18,8     |
| NO <sub>x</sub> - Emissionen           | mg/MJ  | 40                     | 7,5      |

#### 4.1 Anforderungen

| <b>Anforderungen<br/>gem. Artikel 8<br/>AT 15a</b> | <b>Angaben in der technischen Dokumentation</b>                                            |                          |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1-1                                                | Aufstellung und Betrieb                                                                    | Anforderung erfüllt      |
| 1-2                                                | Angaben zur zugelassenen Stelle, die Prüfbericht erstellt hat                              | erfolgt durch Hersteller |
| 1-3                                                | Angaben zur benannten Stelle, Konformitätsnachweis Hersteller                              | erfolgt durch Hersteller |
| 1-4                                                | Angabe der Emissionswerte laut Prüfbericht                                                 | erfolgt durch Hersteller |
| 1-5                                                | Angabe der Wirkungsgrade laut Prüfbericht                                                  | erfolgt durch Hersteller |
| 1-6                                                | Angabe, ob Pufferspeicher erforderlich ist                                                 | Nicht zutreffend         |
| 2                                                  | Hinweis bzgl. möglicher Kombinationen/Varianten                                            | erfolgt durch Hersteller |
| 3                                                  | Aufbewahrung der technischen Dokumentation für die Dauer des Betriebes der Feuerungsanlage | erfolgt durch Hersteller |

| <b>Anforderungen<br/>gem. Artikel 9<br/>AT 15a</b> | <b>Typenschild</b>                                            |                          |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1-1                                                | Name und Firmensitz des Herstellers                           | Anforderung erfüllt      |
| 1-2                                                | Typ und Handelsbezeichnung                                    | Anforderung erfüllt      |
| 1-3                                                | Herstell-Nr. und Baujahr                                      | Anforderung erfüllt      |
| 1-4                                                | Nennwärmeleistung und Wärmeleistungsbereich                   | Anforderung erfüllt      |
| 1-5                                                | Brennstoffwärmeleistung bei Nennwärmeleistung                 | Anforderung erfüllt      |
| 1-6                                                | Zulässiger Brennstoff                                         | Anforderung erfüllt      |
| 1-7                                                | Zulässiger Betriebsdruck des Wärmeträgers in bar              | Anforderung erfüllt      |
| 1-8                                                | Zulässige Betriebstemperatur des Wärmeträgers in Grad Celsius | Anforderung erfüllt      |
| 1-9                                                | Elektroanschluss (V, Hz, A )<br>und Leistungsaufnahme (W)     | Anforderung erfüllt      |
| 1-10                                               | Angabe, ob Pufferspeicher erforderlich ist                    | erfolgt durch Hersteller |
| 2                                                  | Typenschild für ortsfest gesetzte Öfen und Herde              | Nicht zutreffend         |

#### **4. Aussage zur Einhaltung der Anforderungen**

Die Prüfung ergab, dass die Gas - Durchlauf – Wasserheizer der Firma

**Vaillant GmbH**

aus der Produktreihe

**turboMAG**

mit den Typenbezeichnungen

**MAG 115/1 T (H-AT)**

**MAG 145/1 T (H-AT)**

**MAG 115/1 T (P-AT)**

die Anforderungen gem. der Vereinbarung Art. 15 a B-VG (Jänner 2015) über Schutzmaßnahmen betreffend Kleinf Feuerungen der Republik Österreich weiterhin erfüllen.

Die Prüfaussage wurde auf Grundlage der durchgeführten Prüfungen gemäß QS-G 300:Jänner 2024; QS-G 342:November 2020 und QS-G 307:November 2023 (ÖNORM M 7407:2023-02) und der vorgelegten Dokumentation getroffen. Sie gilt in Verbindung mit dem Prüfbericht K 2746 2025 V9 zum Erhalt der ÖVGW Qualitätsmarke und für Geräte, die gemäß dem geprüften Baumuster hergestellt werden.

Die in diesem Bericht dargestellten Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand gemäß Beschreibung auf Seite 2. Der Bericht stellt kein allgemein gültiges Urteil über die Serienfertigung des Produktes dar und berechtigt nicht zur Nutzung eines TÜV Rheinland Prüfzeichens.